个声母的。定粤音韵母为53字、声母22字，合为75字。王牧师所提出的拼音方法，包括速记符号、汉字切音、字本音及罗马字四部分。例如在主要声母方面（本文下列速记符号）有：

阿渣切——号音家假嫁韵从此（ā）

阿者切——遮者蔗韵从此（ē）

阿知切——衣倚意韵从此（ī）

音阿——科火货韵从此（ō）

阿孤切——弧古故韵从此（ū）

阿加切——即a字之变长（ā）

粤音依已切——几纪记韵从此，即e字之变（ē）

阿靴切——即o字之变（ö）

粤音阿脆切——虽髓岁韵从此，即u字之变（ū）

阿愚切——诸主著韵从此，即u字之变（ü）

阿肺切——威伟畏韵从此（ei）

阿埋切——皆解介韵从此（ɑi）

阿叟切——修叟秀韵从此（au）

粤东音坳——交绞教韵从此（āu）

粤东音奥——都倒到韵髓此（ou）

粤东音爱——栽宰载韵从此（oi）

阿堆切——魁贿诲韵从此（ui）

粤东阿夭切——朝沼照韵从此（iu）

粤东音在于靴之间——锥髓岁韵从此（ùi）

此外北音增加有：

阿邀切（ao）、阿加切（ia）、阿表切（iɑo）、阿街切（ie）、阿爵切（io）、阿爪切（ua）、阿衰切（uai）、阿规切（uei）、阿过切（uo）。

从上列所见，王牧师之拼音方法，是先从汉字切音着手，然后去了解罗马字的拼音的。

据悉王煜初牧师于1884年就任道济会堂今日的合一堂主任牧师。

他是礼贤会第一位宣教师王元深公的长子，自少在礼贤会肄业。其后从德国礼贤会首位来华传教的叶纳清牧师学习神学，于1860年毕业，随即派往东莞、宝安两地传道。在此可见，王牧师之研究罗马字拼音，及将个人见解予以融汇发扬，显然他的师承是来自德国礼贤会叶纳清牧师的教导。

（选自李志刚著：《香港教会掌故》，三联书店（香港）有限公司1992年版）

作者系牧师、基督教文化学会会长

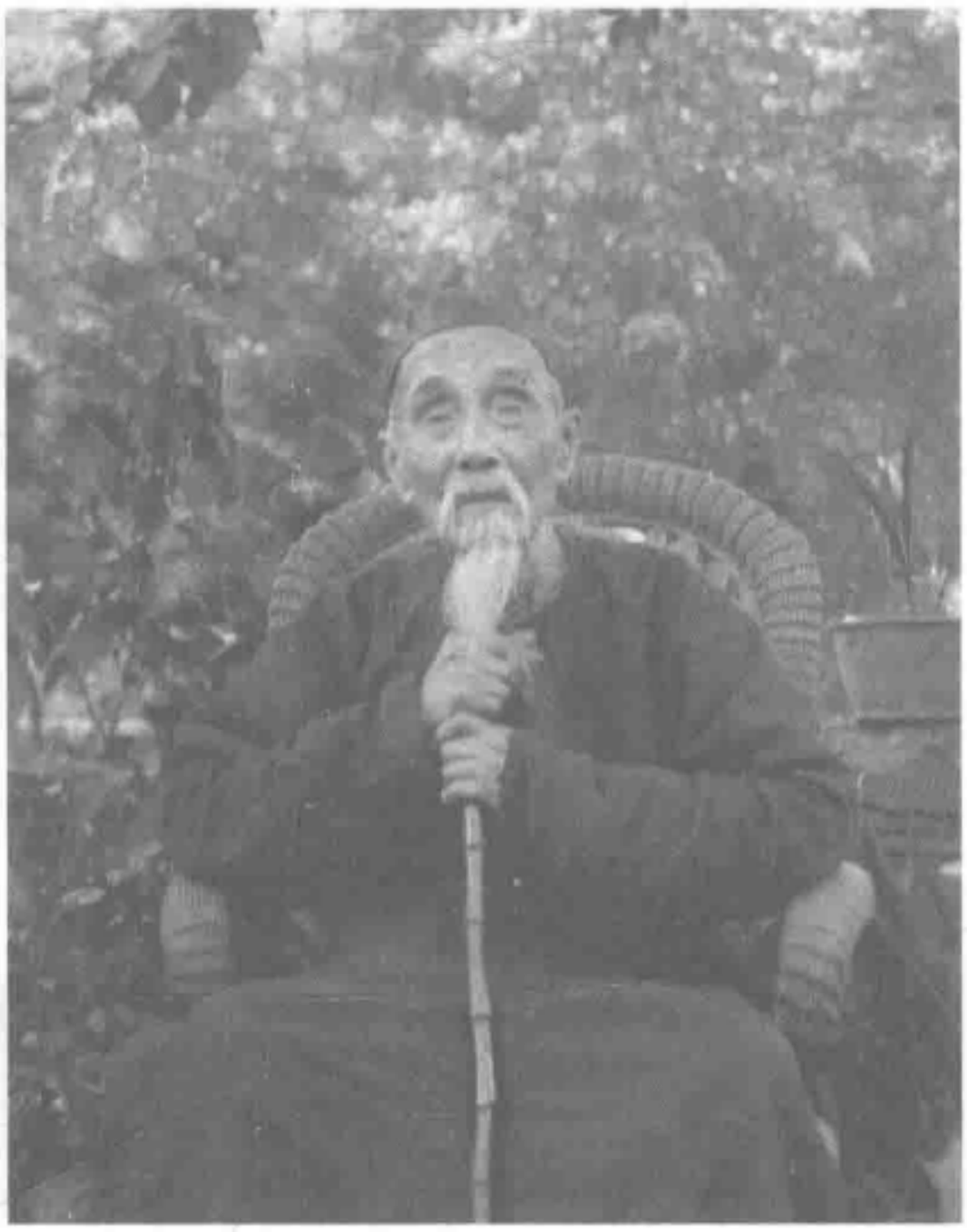
中国第一本教会历史

李志刚

自马礼逊牧师来华传教，到1987年刚好是180周年。在这100多年中。究竟哪一本是由中国信徒最先写成的教会历史呢？据记载，应推王元琛1899年在香港所著的《圣道东来考》了。他写《圣道东来考》的主要动机是为了感恩，所以他在序文中有说：

“仆谢主恩，信道颇早。各会入粤，犹亲见之，同时信主之人，今存无几，尚无记载，不数十年后，考据无征，非吾教之一缺憾欤，吾为此惧，爰笔而志之。所望后贤，起而赓续，庶吾教各会在粤之事实，永存不朽。仆粤人也，只能道粤事而已，他省之教会源流，非所目击，不敢妄载，谅他省同志，必有起而记载之者。仆礼贤会人也，知礼贤会最悉，故载之较详，非阿所好，亦饮水思源，不忘所自云尔。时一千八百九十九年五月即光绪二十五年孟夏礼贤会老人王元琛序于香港退思斋，时年八十三。”

这本教会史是一本小书，只有38页，约17000余字，内容包括景教东来考，以及英国伦敦传道会、浸礼会，美国纲纪慎传道会，英国安立间会，美国长老会，英国惠师礼会、福汉会、礼贤传道会、巴色传道会、巴陵传道会等入粤传教的历史。《圣道东来考》可以说是在香港出版的第一本中国教会史，更难得的就是作者是一位年届83高龄的退休传道人。在王元琛老先生写作的年代，显然没有许多资料足供参考，他完全是凭经验和记忆去写的，此事大概可视作上帝赐福给这位老传道人，使他身体健壮、思想清晰去完成的。



王元深像。（照片由李志刚牧师提供）

王元琛老先生撰写的《圣道东来考》可以说是他个人传道亲历的见证。王元琛是香港开埠初期的传道人，1818 年在东莞官涌出生，1845 年到香港谋生，得友人刘甲介绍到郭士立牧师主持的福汉会慕道，每日上午 8 时、下午 4 时听郭牧师讲授要理，风雨无间，其后决志归主，在 1847 年 6 月受洗入教。由于福汉会的宗旨，凡学道洗礼的信徒，多遣入中国内地派发圣经书籍，向中国人传道。适逢同年 3 月有礼贤会叶纳清牧师和柯士德牧师到达香港工作，11 月郭牧师派王元琛与叶纳清牧师两人入东莞太平镇口传道。所以王元琛便成了礼贤会第一位传道人，其后在东莞、宝安一带传道，由于当时华人排外仇教意识甚重，王元琛在传道的时候吃过不少苦头，多次几乎丧命。礼贤会西牧早有意按立他为牧师，后他以牧职任重谦辞。及至 1880 年患肝病，请求退休在香港养病。退休后亦不忘讲道和写作的事奉。83 岁时写了《圣道东来考》，90 岁时写自传《历艰明证记》。王元琛老先生写的教会史，实在是教会一本活的见证。他两位儿子都做了牧师，他们就是王煜初牧师和王谦如牧师。他活到 98 岁，1914 年息劳安葬在薄扶林基督教坟场。

（选自李志刚著：《香港教会掌故》，三联书店（香港）有限公司，1992 年版）